

Dieses Buch wurde ermöglicht durch Beiträge von:

This book was made possible by contributions from:

Alpiq in Tec Schweiz AG | Serafin Beer, Bad-Ragaz | Caprez Bau AG | Bernard Cathomas, Chur | Lydia und Jürg Conzett, Tamins | J. Erni AG, Bauunternehmung | Gesellschaft für Ingenieurbaukunst | Kulturförderung Kanton Graubünden/Swisslos | Verlag Scheidegger & Spiess AG, Zürich | Stiftung Stavros S. Niarchos, Chur

Die Erhaltung der Versell-Brücke ist dem Einsatz und den Beiträgen folgender Organisationen und Institutionen zu verdanken:

Versell's bridge owes its survival and renovation to the commitment and contributions of the following organizations and institutions:

Uniun und Fundaziun Nossa Punt | Bündner Heimatschutz | Baudepartement und Denkmalpflege des Kantons Graubünden | Bundesamt für Strassen (Astra) Bereich Langsamverkehr und historische Verkehrswege | Pro Patria | Sophie und Karl Binding Stiftung | Stiftung Dr. M. O. Winterhalter

Copyright © 2018 Verlag Scheidegger & Spiess AG, Zürich

Verlag Scheidegger & Spiess AG, Niederdorfstraße 54, CH-8001 Zürich, Schweiz, Switzerland

(www.scheidegger-spiess.ch)

Alle Rechte vorbehalten; kein Teil dieses Werks darf in irgendeiner Form ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Verlags reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written consent of the publisher.

Fotografie, Redaktion · Photography, Editorial work: Wilfried Dechau, Stuttgart (www.wilfried-dechau.de)

Redaktionelle Mitarbeit · Editorial cooperation: Rita Cathomas-Bearth für Nossa Punt (www.nossa-punt.ch)

Übersetzung ins Englische · English translation: Nicholas Grindell, Berlin

Gestaltung · graphic design: Björn Maser, Böblingen (www.minimalist.cn)

Bildbearbeitung · image production: Elke Weber, ctrl-s, Stuttgart (www.ctrl-s.de)

Druck · printed by: Henkel GmbH Druckerei, Stuttgart (www.henkeldruck.de)

Einband · bound by: Spinner, Ottersweier (www.josef-spinner.de)

ISBN 978-3-85881-587-3

Inhalt

Über sieben Brücken	
Wilfried Dechau: Viele Brücken führen über den Rhein	4
Brücken, Landschaft	
Ursula Baus: Tavanasa und seine Brücken	6
Dorf im Schatten	
Peter Egloff: Gewerbefleiß und ein Schreckenstag	54
Scursanida · Abkürzung	
Robert Kruker: Verkehr auf alten Wegen	62
La punt	
Arno Camenisch: ... ob die Brücke auch halten würde, ...	66
Porträts und Statements	68
Unsere Brücke	
Rita Cathomas-Bearth: Der Weg zu Nossa Punt	84
Porträts und Statements	88
Erhalt der Versell-Brücke	
Simon Berger: Suche nach neuer Trägerschaft	95
Maillart · Versell · Menn	
Jürg Conzett: Die Versell-Brücke und ihre Vorgängerin	96
Instandsetzung	
Andrin Herwig: Die Versell-Brücke wurde instandgesetzt	108
Fundaziun Nossa Punt	
Sep Cathomas: Gründung und Stiftungszweck	142
Autoren	144

Content

Seven bridges to cross	
Wilfried Dechau: Many bridges lead over the Rhine	4
Bridges, Landscape	
Ursula Baus: Tavanasa and its bridges	6
Village in the shade	
Peter Egloff: A healthy economy and a day of horror	54
Scursanida · Shortcut	
Robert Kruker: Travelling the old paths	62
La punt	
Arno Camenisch: ... whether the bridge would hold up, ...	66
Portraits and statements	68
Our Bridge	
Rita Cathomas-Bearth: The path to Nossa Punt	84
Portraits and statements	88
Saving Versell's bridge	
Simon Berger: Looking for a new owner-operator model	95
Maillart · Versell · Menn	
Jürg Conzett: Versell's bridge and its predecessors	96
Restoration	
Andrin Herwig: Restoring Versell's bridge	108
Fundaziun Nossa Punt	
Sep Cathomas: Founding and Purpose	142
Authors	144